

Honorables membres du Sénat:

Membres de la Chambre des communes:

En vous invitant à considérer attentivement les questions importantes qui vous seront soumises, je prie la divine Providence d'orienter et de bénir vos délibérations.

M. Bennett remet un message de Son Excellence le Gouverneur général Willingdon, lequel est lu comme suit par l'Orateur:—

WILLINGDON,

Le Gouverneur général transmet à la Chambre des Communes copie certifiée d'une minute du conseil approuvée nommant l'honorable Edmond Baird Ryckman, ministre du Revenu national, l'honorable Alfred Duranleau, ministre de la Marine, l'honorable Thomas Gerow Murphy, ministre de l'Intérieur et l'honorable Edgar Nelson Rhodes, ministres des Pêcheries, pour agir avec l'Orateur de la Chambre des Communes comme commissaires pour les fins et en vertu des dispositions du chapitre 11 des Statuts révisés du Canada, 1906, intitulé: "Loi concernant la Chambre des Communes".

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 8 septembre 1930.

Sur motion de M. Bennett, résolu.—Qu'aujourd'hui et après ce jour, le 8 septembre, et tous les lundis, mercredis et jeudis subséquents jusqu'à la fin de la session, les avis de motion du gouvernement et les ordres du gouvernement auront priorité sur toutes les autres affaires, à l'exception des questions et des avis de motions pour la production de documents.

Sur motion de M. Bennett, résolu.—Que les règles 63, 80, 84, 94 et 122 soient suspendues durant la présente session.

L'Ordre du jour étant lu;

M. Turnbull, appuyé par M. Gagnon, propose:—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement, savoir:—

A Son Excellence, le très honorable Vicomte Willingdon, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre Très élevé de l'Etoile de l'Inde, Chevalier Grand-croix de l'Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, Chevalier Grand Commandeur de l'Ordre Très éminent de l'Empire Indien, Chevalier Grand-croix de l'Ordre Très excellent de l'Empire Britannique, Gouverneur général et commandant en chef du Dominion du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, les Communes du Canada, assemblées en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Et un débat s'ensuivant, ledit débat est ajourné sur motion de M. Mackenzie King.

La Chambre s'ajourne alors à 4.30 p.m., jusqu'à demain à 3 heures p.m.

GEORGE BLACK,
Orateur.